



The Artisans of Margarita Center

Berat, Albania

Artizanët e Qendrës “Margarita”

Artizanët e Beratit kanë punuar me shumë pasion, duke thurrur dhe gdhendur vlerat e tyre në produktet që ata punojnë. Pasioni i madh ka bërë që teknikat e punëve artizanale të kalojnë nga brezi në brez, duke ruajtur vlerat e trashëgimisë kulturore Shqiptare. Artizanët nuk punojnë vetëm për të nxitur zhvillimin ekonomik të Beratit, por pjesa më e rëndësishme, kjo i jep ndihmë artizanëve dhe familjeve të tyre.

Artizanët marrin pjesë rregullisht në panaire lokale dhe kombëtare në të gjithë Shqipërinë. Nëqoftëse jeni të interesuar të blini ndonjë nga produktet e gjendura në katalog, mos hezitoni të na kontaktoni. Për më tepër artizanët do të mirëprisnin çdo porosi për një produkt të personalizuar sipas kërkesave tuaja.

The Artisans of Margarita Center

The artisans of Berat have worked passionately, weaving and engraving their values in the crafts that they produce. Their passion has ensured that crafts and techniques have been passed down from generation to generation, safeguarding a valuable piece of the Albanian culture. Their works not only help to spur economic activity in Berat, but more importantly, help support the artisans and their families.

You can find the artisans and their works participating in both local and national fairs throughout Albania. If you are interested in purchasing any of the products found in this catalog, do not hesitate to contact us. Additionally, the artisans will gladly take on personalized product requests if it suits your needs.

 +355 69 513 0053 (Shqip) | +355 69 357 4929 (English)

 info.berat@margaritacrafts.com



www.margaritacrafts.com



Fiqerete Gjapi

Në moshën 16 vjeç ka filluar të qëndisë. Tani punon me riciklim, bën edhe aksesore zbukurimore.



Fiqerete Gjapi

Started to weave when she was 16 years old. Now she works in recycling and makes decorative accessories.





Erjon Froto

Siguron të
ardhura për familjen.
Drugdhendës prej 20
vitesh. E ka trashëguar
zanatin nga familja.



Erjon Froto

With this profession,
he provides income
for his family. He is a
woodcarver with 20
years of experience. He
inherited the profession
from his family.



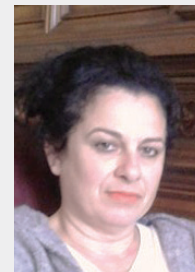
Engjëll Guri

Ka filluar në moshën 10 vjeç. Bën riciklime me drurin. E ka trashëguar zanatin nga i ati.

Engjëll Guri

He started when he was 10 years old. He does wood recycling. He inherited his profession from his father.





Anila Haşani

Punon me qëndisje prej 35 vitesh. Shquhet për mbulesat e tavolinave, kompletet e çarçafëve, etj.



Anila Haşani

She has been weaving for 35 years. She is widely known for her table covers, bed sheets, etc.



Llazar Heqimi

Ka 50 vjet që ka punuar enët e baltës si dhe produkte dekorative. Rikthehet nga emigrimi për të trashëguar zanatin.

Llazar Heqimi

For 50 years he has made earth dishes as decorative products. He returned from emigration to pass on his profession to other community members.





Elona Jorgji

Ka filluar të qëndisë me dorë që në moshën 14 vjeç. Qëndis edhe me makinë.



Elona Jorgji

She started to weave when she was 14 years old. She weaves on a sewing machine.



Etleva Kajo

Punë të alternuara me qëndisje dhe grep. Ka filluar në moshën 15 vjeç dhe e ka trashëguar nga e ëma.

Etleva Kajo

She weaves and does hook work alternately. She started when she was 15 years old and inherited the profession from her mother.





Teuta Kurti

Bën riciklime në copë
si dhe bën punime në
grep, shtiza, qëndisje
prej 30 vitesh.
Tezgjahun e ka
trashëguar nga gjyshja.

Teuta Kurti

She recycles clothes, and
for 30 years, she has
hand-knit and woven
with a needle and
hook. She learned to
use the loom from her
grandmother.





Renata Likaj

Vjen nga familje
artizanësh. Trashëgoi
nga gjyshja punën me
grep që nga mosha 12
vjeç.

Renata Likaj

She descends from a
family of artisans. She
inherited from her
grandmother the skill
to work with a hook
when she was 12 years
old.





Aurel Martallozi

Ai është djalë artizani.
Ka 20 vite që punon si
drugdhendës.

Aurel Martallozi

He is the son of an
artisan. For 20 years he
has been working on
his craft.



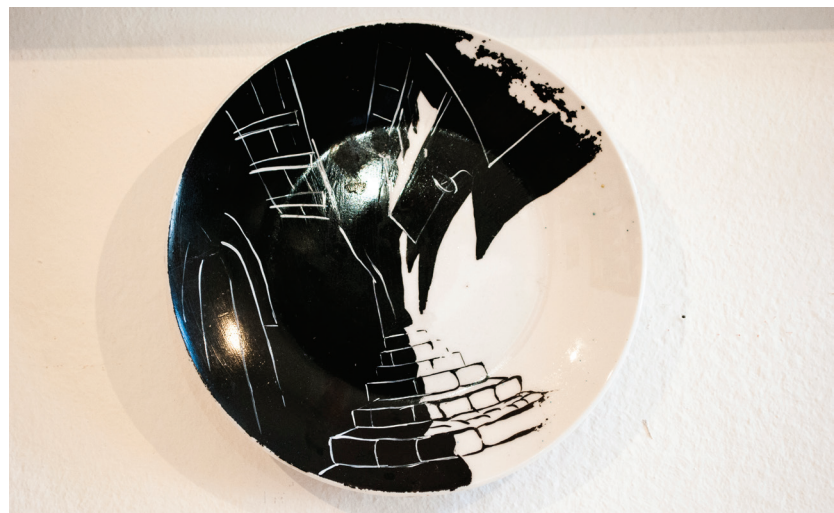


Ermal Mbrakulli

Ka mbaruar liceun
artistik. Pikturon në
gur dhe në dru në
përmasa të vogla duke
i përshtatur si produkte
turistike.

Ermal Mbrakulli

He attended the artistic
lyceum. He paints
small-sized stone and
wood pieces, adapting
his creations as touristic
products.





Luljeta Nelo

Punon që nga moshë
13 vjeç me shtiza, grep
dhe qëndisje. Ka pasion
punën e dorës.



Luljeta Nelo

She learned to
hand-knit and weave
with a needle and hook
when she was 13 years
old. She has passion
for hand-made crafts.





Mirela Reka

Punon me grep mbulesat e krevatit dhe veshjet për fëmijë. Ka filluar punët e dorës që në moshën 17 vjeç.

Mirela Reka

She weaves with a hook to make bed covers and clothes for children. She started to make hand-made products when she was 17 years old.





Alketa Qato

Ka katër vite që punon me pasion kostumet popullore. Ka filluar të qëndisë në moshën 18 vjeç.



Alketa Qato

She has been producing folk costumes for four years. She started weaving when she was 18 years old.



Blerta Pelivani
Qëndistare. Zanatin
e ka trashëguar nga
e ëma. Ka filluar të
punojë që në moshën
15 vjeç.

Blerta Pelivani
A weaver. She inherited
the profession from her
mother. She started to
work when she was 15
years old.





Adelina Theodhori
Sot drejtuese e qendrës
së Artizanatit
“Margarita” në Berat.
Organizon artizanët e
Qendrës “Margarita”
në të gjitha eventet.
Pasioni i saj për
vazhdimësinë e arti-
zanatit dhe përcjelljen e
tij te brezat e ardhshëm
e ka motivuar atë që
të përqafojë këtë
profesion me dëshirë.



Adelina Theodhori
She is the director of
the “Margarita” Artisan
Center in Berat, and
she coordinates the
artisans of the
center. Her passion for
the survival of crafts
and her desire to pass
them along to the next
generation have
motivated her to
embrace this profession
wholeheartedly.





WORLD CONNECT



Ky projekt u mundësua falë kontributeve bujare të World Connect. Faleminderit Miguel Ramos, Adelina Theodhori, artizanë të Qendrës “Margarita”, Bashkia Berat, Priscillia Neboit, dhe Marius Qytyku për mbështetjen në krijimin e këtij katalogu.

This project was made possible thanks to the generous contributions of World Connect. Thank you to Miguel Ramos, Adelina Theodhori, the artisans of the Margarita Center, the Municipality of Berat, Priscillia Neboit, and Marius Qytyku for their efforts in creating this catalog.



Skanoji kodin QR për një kopje dixhitale të këtij katalogu. Versioni Frëngjisht është në dispozicion.

Scan the QR Code for a digital copy of this catalog. French version is available.